



馬術體驗同樂日

Dia de Alegria e de Experiência de Equitação

活動內容 Programa



上午 9:30 於氹仔賽馬會正門集合 🐾 分組參觀: 1) 騎小馬 (40 磅或以下之 5 至 8 歲小童會員) 及參觀馬泳池; 2) 騎術教練簡介馬匹日常打理及馬匹日常活動 🐾 自助午餐 🐾 下午 13:30 活動結束。

Concentração na entrada principal do Jockey Clube de Macau, Taipa às 09h30 🐾 Visita em grupo: 1) Passeio de pônei (beneficiários-crianças dos 5 aos 8 anos com 40 libras de peso ou menos) e visita à piscina para cavalos; 2) O treinador de equitação vai fazer uma breve apresentação sobre os cuidados diários a ter com os cavalos e actividades diárias com cavalos 🐾 Almoço “buffet” 🐾 Fim do programa às 13h30.

日期 Data	第一場參觀日期 Data da 1ª sessão da visita: 14/11/2020, 星期六 Sábado 第二場參觀日期 Data da 2ª sessão da visita: 21/11/2020, 星期六 Sábado
對象 Destinatários	一名 40 磅或以下之 5 至 8 歲小童會員及一名成人會員或成人非會員為一個組別。在同一個家庭組別中，一般情況下一名小童會員最多由兩名成人會員或成人非會員陪同，而個別情況下三名小童會員最多由兩名成人會員或成人非會員陪同。 Um grupo é constituído por um beneficiário-criança com 40 libras de peso ou menos (5 - 8 anos) e um beneficiário-adulto ou não-beneficiário-adulto. No mesmo grupo familiar, geralmente, um beneficiário-criança deve ser acompanhado, no máximo, por dois beneficiários-adultos ou não-beneficiários-adultos e em casos individuais, três beneficiários-crianças devem ser acompanhados, no máximo, por dois beneficiários-adultos ou não-beneficiários-adultos.
費用(澳門元) Taxa (MOP)	\$220.00 - 會員 Beneficiários \$390.00 - 非會員(會員直系親屬或公務人員) Não-ben. (familiares em linha recta dos ben./trab. dos serviços públicos)
地點 Local	澳門賽馬會 - 氹仔柯維納總督大馬路 Jockey Clube de Macau - Estrada Governador Albano de Oliveira, Taipa
名額 Vagas	160 名/ Pessoas 參加者將按抽籤排序獲分配參觀日期。第 1 至 80 名中籤者為第一場參觀者，第 81 至 160 名中籤者為第二場參觀者。 Aos participantes será atribuída, de acordo com a ordem do sorteio, a data das sessões de visita. Os contemplados ordenados do 1º ao 80º participarão na 1ª sessão e os do 81º ao 160º participarão na 2ª sessão da visita.
報名、抽籤及付款詳情 Particularidades de inscrição, do sorteio e de pagamento	報名日期 Período de inscrição: 12/10/2020 - 16/10/2020 抽籤結果名額 Vagas do resultado do sorteio: 首 240 名 Primeiras 240 pessoas 抽籤結果公佈日期 Data da divulgação do resultado do sorteio: 20/10/2020 付款日期 Período de pagamento: 21/10/2020 - 26/10/2020
須知 Observações	詳情請參閱上載於公務人員管理及服務平台或本局網頁內之 興趣班/活動和旅遊活動之一般規則 ，以及 興趣班/活動細則 。 Para mais pormenores, é favor consultar as regras gerais dos cursos recreativos/actividades e das actividades turísticas, bem como a regulamentação dos cursos recreativos/actividades disponíveis na Plataforma de Gestão e Serviços para Funcionários e Agentes Públicos ou no <i>website</i> do SAFP.
主辦單位 Organização	 SAFP 行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 